

M O O N
by SIMAUDIO

L'expérience sonore d'une vie



Guide d'utilisation
MOON 888
Amplificateur
de puissance

ATTENTION

Pour prévenir tout risque de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle, n'utilisez que des câbles de classe 2 bien installés et sécurisés aux bornes des enceintes acoustiques.

simaudio.com

Simaudio Lée
1345 Newton, Boucherville, Québec J4B 5H2 CANADA

Date Code: 20182106

| | |
|--|-----------|
| MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES | 02 |
| INTRODUCTION | 04 |
| DÉBALLAGE | 06 |
| INSTALLATION ET POSITIONNEMENT | 06 |
| PANNEAU ARRIÈRE | 07 |
| BRANCHEMENT DE L'APPAREIL | 08 |
| MODE BALANCÉ | 08 |
| UTILISATION DE L'APPAREIL | 09 |
| DÉPANNAGE | 10 |
| TÉLÉCOMMANDE | 11 |
| SPÉCIFICATIONS | 12 |

Mesures de sécurité importantes

1. Lisez les instructions.
2. Conservez le guide d'utilisation.
3. Tenez compte de tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. Évitez d'utiliser l'appareil à proximité d'un point d'eau.
6. Nettoyez seulement avec un chiffon sec.
7. N'obstruez pas les fentes d'aération. Veuillez effectuer l'installation conformément aux instructions du fabricant.
8. Évitez d'installer l'appareil près d'une source de chaleur, telle qu'un radiateur, un registre d'air, une cuisinière ou tout autre appareil produisant de la chaleur.
9. N'essayez pas de déjouer les caractéristiques de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de mise à la terre. Une fiche polarisée possède deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche de mise à la terre possède deux lames en plus d'une broche. La lame la plus large ou la troisième broche assure la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche fournie n'entre pas dans la prise, veuillez consulter un électricien afin de remplacer la prise obsolète.
10. Le cordon d'alimentation doit être placé de manière à éviter qu'il soit piétiné ou pincé, notamment au niveau des prises, des réceptacles et à la sortie de l'appareil. Débranchez les principaux cordons lors du transport.
11. Utilisez uniquement les accessoires et équipements annexes approuvés par le fabricant.
12. N'utilisez que les appareils recommandés par le fabricant (chariot, socle, trépied ou table) ou vendus avec votre appareil. Si vous utilisez  un chariot, faites attention lorsque vous déplacez votre appareil de ne pas le renverser.
13. Débranchez l'appareil lors d'un orage ou lorsqu'il reste inutilisé pendant de longues périodes.
14. Confiez toute réparation à du personnel qualifié. Un entretien est requis lorsque l'appareil a été endommagé, de quelque façon que ce soit, par exemple si le cordon d'alimentation ou la prise ont été endommagés, si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés sur l'appareil ou si l'appareil a été exposé à la pluie, ou à l'humidité ou s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il a été échappé.
15. Ne placez pas de flamme nue, comme une chandelle, sur l'appareil.

ATTENTION:
AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE
OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET
APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.





Le symbole d'éclair fléché dans un triangle équilatéral a pour but d'informer l'utilisateur de la présence de « tensions dangereuses » non isolées à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment dangereuses pour constituer un risque d'électrocution



Un point d'exclamation dans un triangle équilatéral signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement de l'appareil dans cette notice d'installation.



Le symbole « CE », visible à gauche, indique que cet appareil respecte les normes de conformité européenne CEM (compatibilité électromagnétique) et DBT (directives basse tension).

LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES DIRECTIVES ET LES AVIS DE SÉCURITÉ
AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL.

1. Débranchez TOUJOURS le cordon d'alimentation électrique du système avant de brancher ou de débrancher les câbles de l'appareil, ou lorsque vous nettoyez un composant. Pour débrancher l'appareil complètement de l'alimentation secteur, débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.
2. L'appareil doit posséder un cordon d'alimentation à trois broches munies d'une protection par mise à la terre. Afin d'éviter l'électrocution, les trois broches doivent être utilisées EN TOUT TEMPS. Ne branchez l'appareil qu'à une source de courant alternatif ayant la tension appropriée; la tension appropriée est indiquée sur la boîte de livraison de l'appareil et à côté du numéro de série inscrit sur le panneau arrière. Une tension inappropriée endommagerait l'appareil et annulerait la garantie.
3. L'utilisation de rallonges électriques n'est PAS recommandée avec ce produit. La fiche du cordon d'alimentation doit être accessible en tout temps.
4. Ne JAMAIS utiliser de produits chimiques inflammables ou combustibles pour nettoyer les composants audio.
5. Ne faites JAMAIS fonctionner votre appareil lorsque l'un des capots a été retiré. Les éléments internes ne se prêtent à aucune intervention de l'utilisateur. Un appareil ouvert, surtout s'il est toujours connecté à une source électrique, présente un risque mortel d'électrocution. Pour toutes questions, référez-vous au service technique.
6. Ne mouillez JAMAIS l'intérieur de l'appareil. Si un liquide entre dans votre appareil, débranchez le immédiatement et apportez-le à votre détaillant MOON pour une vérification complète.
7. Ne versez ou ne renversez JAMAIS de liquide directement sur l'appareil, ne placez jamais de vase ou de verre sur l'appareil.
8. Ne bloquez JAMAIS les fentes de ventilation ou les dissipateurs.
9. Ne contournez JAMAIS un fusible.
10. Ne remplacez JAMAIS un fusible par un autre de type ou de valeur différente de ceux indiqués.
11. Ne tentez JAMAIS de réparer votre appareil vous-même. Si un problème survient, contactez votre détaillant autorisé.
12. N'exposez JAMAIS votre appareil à des températures extrêmes (chaudes ou froides).
13. Ne vous servez JAMAIS de votre appareil dans un endroit où l'air pourrait contenir des substances inflammables.
14. Gardez TOUJOURS les appareils électriques hors de la portée des enfants.
15. Débranchez TOUJOURS les appareils électroniques lors d'un orage.
16. ATTENTION : n'exposez pas les piles et les blocs-piles à des chaleurs excessives, par exemple le soleil, le feu, etc.

Introduction

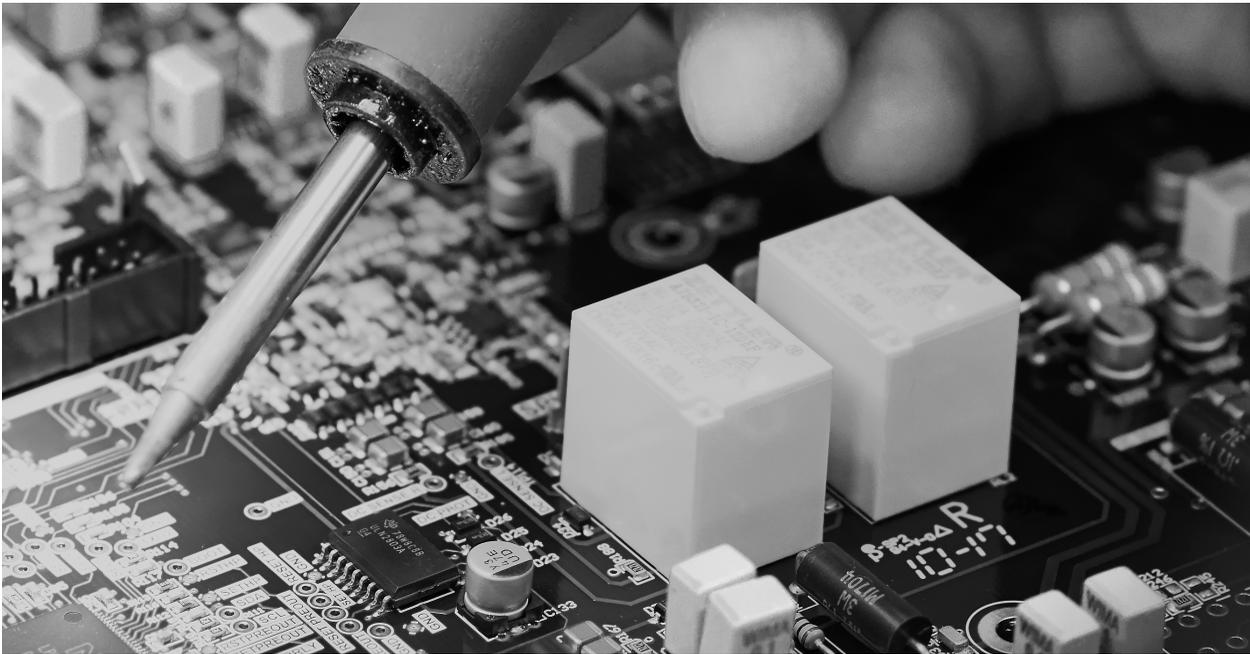
Merci d'avoir choisi l'amplificateur MOON 888 en tant que partie intégrante de votre système audio. Cet appareil a été conçu pour vous offrir des performances haut de gamme, tout en conservant les caractéristiques sonores qui ont fait la réputation de Simaudio. Nous construisons de l'équipement audio haut de gamme depuis plus de 35 ans, et tout le savoir-faire acquis au cours de ces années est la raison pour laquelle les produits MOON sont si musicalement satisfaisants.

Les performances de votre amplificateur de puissance Mono MOON 888 vont s'améliorer au cours des 300 premières heures d'utilisation. C'est le résultat d'une période de rodage nécessaire à bon nombre de pièces électroniques utilisées dans cet appareil.

Prenez le temps de lire ce manuel attentivement afin de vous familiariser avec votre appareil avant de l'utiliser. Nous avons créé ce produit de très haute qualité avec fierté et nous espérons que vos écoutes seront comblées avec votre amplificateur de puissance Mono MOON 888. Nous comprenons la puissance des émotions que procurent la musique et les films, et nous concevons nos produits avec pour but ultime une restitution de l'image et de la musique la plus fidèle possible.

Les informations contenues dans ce manuel sont sujettes à de possibles changements sans préavis. La version la plus récente de ce manuel est disponible sur notre site Internet au

<http://www.simaudio.com/fr>



Déballage

Prenez soin de déballer le MOON 888 délicatement.

Les accessoires suivants doivent être inclus avec votre Intégré :

- Mot du président
- Câble secteur
- Paire de gants
- Fusibles
- Câble déclencheur 12V / SimLinkTM
- Carte de garantie (États-Unis et Canada seulement)

Dès que votre appareil est délicatement retiré de sa boîte, inspectez visuellement l'extérieur de l'appareil et, s'il y a lieu, signalez immédiatement tout dommage de transport à votre détaillant. Nous vous suggérons de conserver tout le matériel d'emballage et de le garder dans un endroit sec, dans l'optique d'un transport futur. La boîte et le matériel de protection ont été créés pour protéger votre appareil des dommages éventuels qui pourraient survenir pendant son transport.

Veillez écrire le numéro de série de votre appareil dans l'espace ci-dessous à titre de référence.

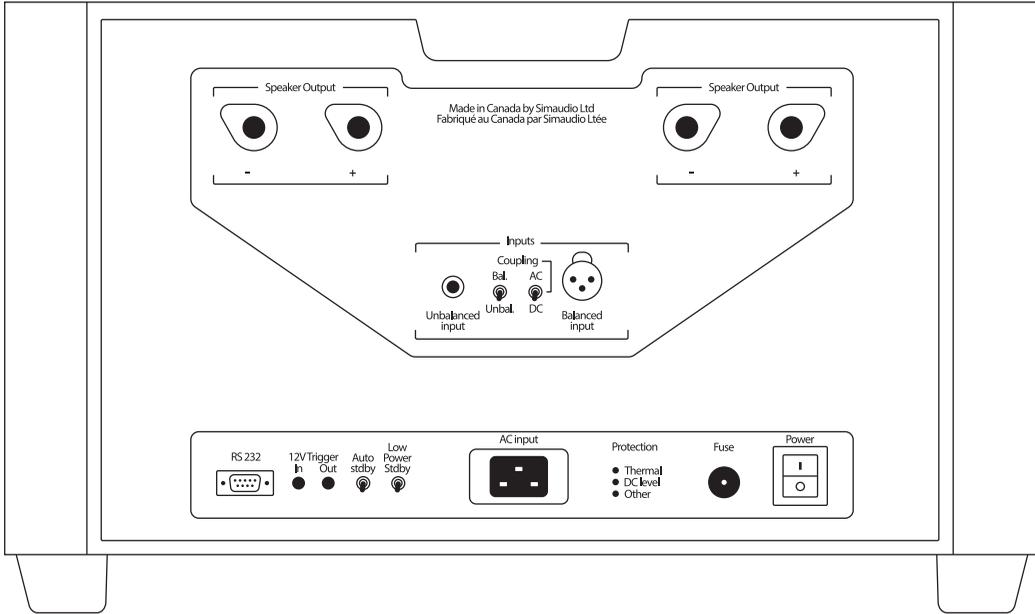
Numéro de série

Installation et positionnement

L'amplificateur de puissance mono MOON 888 nécessite une aération raisonnable afin de maintenir une température d'utilisation optimale et constante, particulièrement parce qu'une chaleur importante en émanera lorsqu'il sera pleinement utilisé. Il devrait donc être installé dans un endroit avec des espaces libres autour afin de permettre à la chaleur de se dissiper adéquatement. Vous ne devriez jamais installer un autre composant sur cet amplificateur. De plus, l'amplificateur devrait être installé sur une surface solide et à niveau. Aucun autre ajustement n'est nécessaire puisque les pieds du MOON 888 sont autoajustables. Évitez de l'installer près d'une source de chaleur ou dans une armoire fermée qui n'est pas bien aérée, car le rendement et la fiabilité de l'amplificateur pourraient être altérés.

Panneau arrière

Figure 1: Panneau arrière du 888



Branchement de l'appareil

Avant d'effectuer les branchements, l'amplificateur de puissance doit être mis hors tension et le câble de c.a. doit être débranché.

1. Branchez les câbles d'entrée de votre préamplificateur, qu'ils soient balancés ou non, à l'entrée XLR ou RCA de votre amplificateur, respectivement. Nous recommandons fortement d'utiliser des câbles d'entrée XLR balancés (si votre amplificateur a des sorties balancées) afin de pouvoir profiter de tous les avantages des capacités de votre amplificateur de puissance 888. Consultez la section suivante, « Connexion balancée » pour plus d'information.
2. Sélectionnez le type d'entrée approprié avec l'interrupteur identifié BAL / UNBAL, selon un branchement RCA ou XLR (balancé).

Ne branchez pas les câbles en même temps à l'entrée XLR et à l'entrée RCA. L'équipement rbranché pourrait être endommagé et la garantie ne couvre pas ces dommages.

3. Sélectionnez le mode de couplage désiré en utilisant l'interrupteur identifié Coupling. En général, nous recommandons de régler le couplage à DC pour obtenir le meilleur rendement. Il pourrait être utile de sélectionner le mode de couplage AC lorsque le préamplificateur branché émet du DC en certaines circonstances à la sortie (habituellement avec de l'équipement à tubes), ce qui permet d'éviter le DC entrant. Voir la section Dépannage pour plus de détails.

4. Branchez votre haut-parleur à la borne de raccordement du haut-parleur MOON 888 avec le câble de votre choix. Assurez-vous de respecter la polarité (« + », « - ») des sorties. Pour plus de commodité, il y a deux paires qui facilitent une configuration bicâblage. Ces paires fonctionnent de manière identique.
5. Branchez le câble d'alimentation en c.a. au réceptacle IEC, situé à l'arrière du panneau de l'amplificateur. Assurez-vous que la prise murale c.a. que vous utilisez a une mise à la terre fonctionnelle. Pour un meilleur rendement sonore, il est préférable de brancher votre MOON 888 directement dans une sortie c.a. dédiée et d'éviter d'utiliser une rallonge électrique.

Mode balancé

Lorsque vous utilisez une interconnexion à sortie unique, le signal audio passe par le câble central et le câble isolé/mis à la terre. Un bruit capté par cette interconnexion (par exemple un champ magnétique à proximité, comme une corde d'alimentation en c.a.) sera reproduit par l'amplificateur et entendu dans les haut-parleurs. Inversement, une interconnexion balancée a trois conducteurs séparés : un pour la mise à la terre et deux pour le signal. Ces deux signaux sont identiques, sauf que l'un d'eux est déphasé de 180 degrés par rapport à l'autre. Par exemple, lorsqu'un conducteur transporte un signal de +5 volts, l'autre transportera un signal de -5 volts. Lorsque ces deux signaux inversés sur une ligne balancée sont entrés dans un amplificateur de puissance différentiel comme le MOON 888, un bruit capté par l'interconnexion sera éliminé, puisque le circuit différentiel amplifie seulement la différence entre ces deux signaux. Le bruit sur une interconnexion balancée sera égal sur les deux connecteurs et donc annulé.

Utilisation de l'appareil

Nous vous recommandons de toujours laisser votre MOON 888 sous-tension pour maintenir, en tout temps, un niveau de performance optimale. Nous vous encourageons aussi à toujours utiliser le mode «Standby» pour l'éteindre. Dans l'éventualité où vous vous absentez pour quelques jours, ou encore en cas d'orages, il est fortement recommandé d'éteindre complètement l'amplificateur de puissance par l'interrupteur général, à l'arrière de l'appareil. Il est important que vous soyez conscient que même si le MOON 888 est fonctionnel immédiatement après avoir été rallumé, il ne donnera ses performances sonores optimales qu'après quelques heures de réchauffement.

ALLUMER VOTRE 888 POUR LA PREMIÈRE FOIS

Avant d'allumer l'appareil pour la première fois, vérifiez que tout est branché correctement. Ensuite, mettez l'appareil sous tension en appuyant sur l'interrupteur principal du panneau arrière identifié «POWER» afin qu'il se trouve dans la position '1' (on). La DEL bleue située sur le panneau avant clignotera pendant une dizaine de secondes jusqu'à ce que le mode «Standby» soit fonctionnel. Lorsque la DEL arrêtera de clignoter, et qu'elle ne sera pas illuminée, votre MOON 888 est en mode «Standby». En appuyant sur le bouton «Standby» du panneau avant, la DEL bleue s'allumera pour confirmer le fonctionnement normal.

SÉQUENCE DE MISE EN MARCHÉ

Pour éviter tout risque de bruit émanant de vos haut-parleurs lors d'une séquence d'ouverture ou de fermeture de votre système nous vous suggérons de toujours allumer votre préamplificateur avant de mettre en marche votre MOON 888 et de toujours éteindre votre MOON 888 avant d'éteindre votre préamplificateur.

MODES DE VEILLE

Le 888 a deux modes de veilles, le mode par défaut et le mode faible puissance (Low Power). Ces deux modes préviennent la sortie de signaux aux terminaux de haut-parleurs et éteignent la DEL bleue située sur le panneau avant. Le mode veille par défaut conserve tous les étages de l'amplificateur sous tension afin que l'amplificateur conserve sa température d'utilisation optimale. Le mode de veille faible puissance (Low Power) conserve seulement le contrôle logique sous tension et éteint tous circuits d'amplification. Ceci permet d'économiser l'énergie perdue en chaleur.

Activez ou non le mode de veille faible puissance selon votre préférence en utilisant l'interrupteur identifié « Low Power Standby » (veille faible puissance).

Une fonction automatique de veille est disponible pour éteindre automatiquement votre 888 après 20 minutes de silence. Utilisez l'interrupteur identifié « Auto Standby » (veille automatique) pour activer cette fonction. Note : L'opération avec déclencheur de 12 V outrepassa cette fonction.

Dépannage

La DEL bleue située sur le devant du panneau indique aussi l'état de fonctionnement du MOON 888. Dans le cas peu probable où la DEL clignote lors d'une utilisation normale, c'est qu'un problème a été détecté. Il s'agit d'un amplificateur de puissance intelligent avec un système d'autodiagnostic qui s'éteindra automatiquement s'il détecte un c.c. anormal ou une surchauffe. Dans ce cas, regardez à l'arrière de l'unité. Une DEL rouge identifiée « Protection » indiquera la raison pour laquelle l'unité est passée au mode Protection: Thermal (surchauffe), DC Level (niveau de c.c.) ou other (autre, inconnu).

PROTECTION THERMALE

Si le 888 passe en mode protection thermique, nous vous encourageons à éteindre l'interrupteur à bascule à l'arrière du panneau identifié « Power » (alimentation) et à attendre que l'amplificateur se refroidisse. Remettez ensuite normalement l'unité sous tension.

NIVEAU DE C.C.

Si le 888 entre en Protection niveau c.c. (DC Level), éteignez d'abord le 888 en utilisant l'interrupteur à bascule principal, retirez physiquement la connexion d'entrée afin de ne laisser que les haut-parleurs branchés. Essayez de remettre le 888 sous tension : Une mise sous tension réussie sera indiquée par la présence de c.c. en provenance de votre préamplificateur ou de l'une de vos sources de signal (par exemple un lecteur de disque compact). Vous pouvez alors utiliser l'interrupteur identifié « Coupling » (couplage) et activez le mode de couplage c.a. (AC) pour éliminer le c.c. problématique, puis branchez et allumez l'amplificateur normalement.

AUTRE

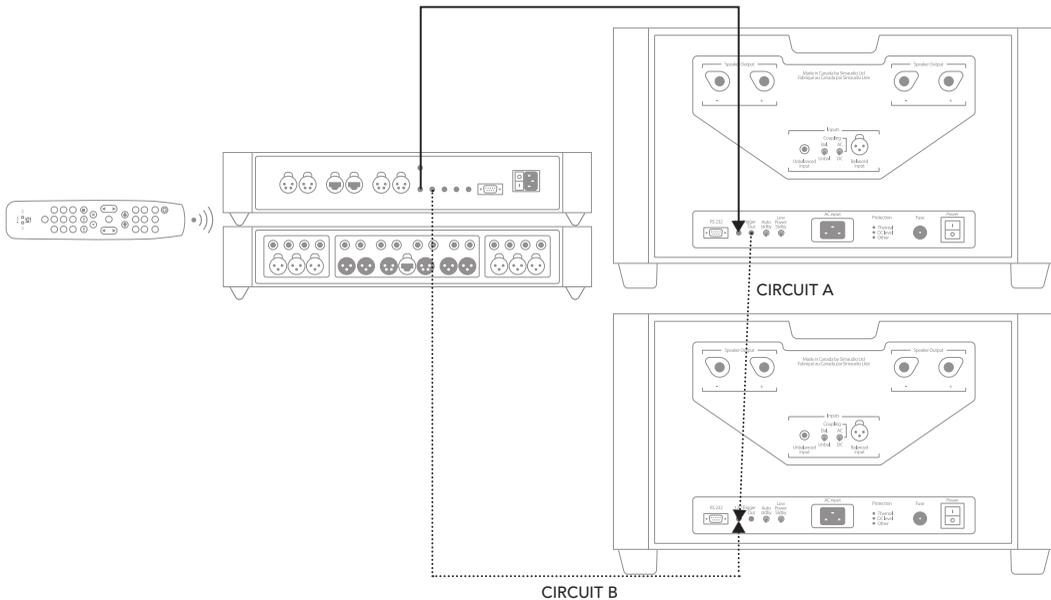
Si le 888 entre en mode de protection « autre », éteignez d'abord le 888 en utilisant l'interrupteur à bascule principal, puis attendez une minute. Essayez ensuite de mettre l'unité sous tension normalement.

Si votre 888 ne s'allume toujours pas, éteignez l'interrupteur principal et vérifiez le fusible c.a. Si le fusible semble en bon état, remplacez-le dans la prise, puis essayez de nouveau de mettre l'unité sous tension normalement. Si le fusible est brûlé, remplacez-le par un fusible équivalent fourni et répétez les étapes précédentes. À ce moment-ci, vous devriez pouvoir mettre votre 888 sous tension. Sinon, consultez immédiatement votre détaillant pour obtenir de l'aide.

Télécommande

Si vous désirez brancher vos amplificateurs 888 de manière à ce qu'ils se mettent sous tension ou s'éteignent selon l'état de votre préamplificateur, référez-vous à la figure ci-dessous pour savoir comment brancher le système en utilisant le MOON 850P, par exemple. Les deux schémas de connexion fonctionnent de la même manière, utilisez la configuration qui vous convient le mieux.

Figure 2: Fonctionnement de la télécommande



Dans la figure 2, un préamplificateur 850P et une paire d'amplificateurs 888 sont branchés ensemble par leur déclencheur de 12 V respective. La sortie de déclencheur 12 V sur le 850P est branchée à l'entrée de déclencheur de 12 V sur le dessus du 888 (utilisez un câble mini-prise de 1/8"). La sortie de déclencheur de 12 V de ce 888 se branche à l'entrée de déclencheur de 12 V dans le bas du 888 (utilisez aussi un câble mini-prise de 1/8"). Lorsque vous mettez le 850P sous tension en utilisant le contrôle à distance (ou le bouton Standby), les deux 888 seront automatiquement mis sous tension. La même règle s'applique lorsque vous placez votre 850P en mode veille.

ou

Chacune des deux sorties de déclencheur de 12 V sur le 850P (la deuxième représentée par un pointillé) sont branchées aux entrées de déclencheur de 12V sur chacun des 888 (utilisez un câble mini-prise de 1/8"). Lorsque vous mettez le 850P sous tension en utilisant le contrôle à distance (ou son bouton Standby), les deux 888 seront automatiquement mis sous tension. La même règle s'applique lorsque vous placez votre 850P en mode veille.

Spécifications

| | |
|--|---|
| Configuration | Différentielle entièrement balancée, Mono |
| Transformateur d'alimentation | 2 x 1.5kVA |
| Capacité de filtrage | 350,000 μ F |
| Classe d'opération | A/AB |
| Impédance d'entrée | 24k Ω |
| Sensibilité d'entrée | 2.4V |
| Transistors de sortie | MOON Bipolaires – 32 |
| Puissance de sortie 8 Ω | 888 W |
| Puissance de sortie 4 Ω | 1776 W |
| Réponse en fréquence | 10Hz - 200kHz +0/-3dB |
| Gain | 31dB |
| Rapport Signal-Bruit | 120dB @ pleine puissance |
| Distorsion d'intermodulation | 0.006% |
| Distorsion Harmonique Totale (20Hz-20kHz @ 888W) | 0.04 % |
| Consommation au repos | 50 W |
| Tensions secteurs | 120V / 60Hz or 240V / 50Hz |
| Poids à l'expédition | 300 lb / 136 kg |
| Dimensions (W x H x D, inches / cm) | 22.1 x 13.8 x 26.6 / 56.1 x 35.1 x 67.6 |

Assignement des brochages pour les connexions balancées (XLR):

Pin 1 → Ground Pin 2 → Positive Pin 3 → Negative



Fusibles de Remplacement: **Version 120V = 15A à fusion rapide (de type 3 AG)**
Version 230V = 10A à fusion rapide (de type 3 AG)

Si vous avez besoin des codes RS-232 pour le MOON 888, consultez la page "Nous joindre" de notre site Internet (www.simaudio.com/fr) et remplissez le formulaire en sélectionnant "Soutien".

Simaudio Lée
1345 Newton
Boucherville,
Quebec, J4B 5H2
CANADA
T. 450 449-2212

M O O N
by SIMAUDIO